Notes
Notes
Notas

See Warranty on page 5 for important information about commercial use of this product.

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



Sheet Sanders

Description

Sheet sanders are designed for the sanding and polishing of wood, iron, plastic, and similar materials. This sander has a dust bag to keep the working surface clean and dust free.

This sander has a dust-proof switch for increased durability. The sealed switch extends the life of the tool by keeping dust and particulates from entering into the internal components of the tool.

Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.

General Safety

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

DANGER ***Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.***

WARNING ***Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.***

CAUTION ***Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.***

NOTICE ***Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.***

CALIFORNIA PROPOSITION 65

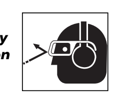
DANGER ***You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.***

WARNING ***This product or its power cord contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.***

The following safety precautions must be followed at all times along with any other existing safety rules.

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the tool.

WARNING ***Safety glasses and ear protection must be worn during operation.***



3. Do not wear loose fitting clothing, scarves, or neck ties in work area. Loose clothing may become caught in moving parts and result in serious personal injury.
4. Do not wear jewelry when operating any tool. Jewelry may become caught in moving parts and result in serious personal injury.
5. Always use attachments designed for use with this tool. Do not use damaged or worn attachments.
6. Never trigger the tool when not applied to a work object.

Specifications

Tool

Voltage	120V 60Hz
Power Rating	1.5 A
Sanding Surface	1/4 sheet
Weight	3.1 lbs.

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

For parts, product & service information visit **www.chpower.com**

General Safety (Cont'd.)

Attachments must be securely attached. Loose attachments can cause serious injury.

7. Never point a tool at oneself or any other person. Serious injury could occur.
8. Use steady, even pressure when using tool. Do not force. Too much pressure can cause tool to overheat.
9. Keep all nuts, bolts and screws tight and ensure equipment is in safe working condition.
10. Do not put hands near or under moving parts.

⚠WARNING ***Check sanding pad for cracks and wear prior to use. Replace if damaged. A damaged pad can break apart during use and cause serious injury.***

11. Ensure sandpaper is fully sealed onto sanding pad and that pad is securely tightened.
12. Do not free spin tool. Actuate trigger just before engaging work surface and release trigger when lifting tool away from surface.

WORK AREA

⚠WARNING ***Do not operate a power tool in an explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the fumes or dust.***

⚠CAUTION ***Keep work area clean and well lighted. Cluttered benches and dark areas invite accidents.***

⚠CAUTION ***Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.***

ELECTRICAL SAFETY

Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one plug blade is wider that the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, turn the plug over and insert into plug again.

⚠WARNING ***Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.***

⚠WARNING ***Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.***

⚠WARNING ***Do not abuse cord.***
• Never carry charger by its cord.
• Never pull the cord to disconnect from receptacle. Pull charger case rather than cord when disconnecting charger.

1. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
2. Do not use an extension cord unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure:
   • That the pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug.
   • That the extension cord is properly wired and in good electrical condition.
   • If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix "W-A" or "W" following the cord type designation to indicate it is acceptable for outdoor use. For example – SJTW-A
3. Do not expose to rain, snow or frost.

PERSONAL SAFETY

⚠WARNING ***Do not misuse this product. Excessive exposure to vibration, work in awkward positions, and repetitive work motions can cause injury to hands and arms. Stop using any tool if discomfort, numbness, tingling, or pain occur, and consult a physician.***

1. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

⚠CAUTION ***Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Carrying tools with your finger on the switch invites accidents.***

2. Remove adjusting keys or wrenches before turning on the tool. A key or wrench attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
3. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.



4. Always work in a well-ventilated area. Wear an OSHA-approved dust mask and safety glasses.
5. Keep hands away from rotating parts.
6. Use clamps or another practical way to secure the workpiece to a stable platform. Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when cutting.

TOOL USE AND CARE

⚠WARNING ***Do not use tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.***

1. This tool must NOT be modified or used for any application other than that for which it was designed.

⚠CAUTION ***Do not force the tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.***

2. Maintain tools with care.
3. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
4. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.
5. Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow all safety

Garantía Limitada

1 DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Un año

2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier herramienta a motor de Campbell Hausfeld proporcionada o fabricada por el garante.
5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
   A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para alquiler, no se aplicará ninguna garantía. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
   B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
   C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
   D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
   A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
   B. Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
   C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario

Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.

Funcionamiento (Continuación)

TERMINACIÓN

Examine la superficie existente para ver si está en malas condiciones antes de quitar la pintura o barniz de puertas, ventanas y demás. "Malas condiciones" se refiere a si la capa superior está suelta o se desprende y la mayor parte se puede quitar fácilmente con un cepillo o rasqueta.

Lije la superficie hasta que esté plana, elimine todas las manchas y déjela lo suficientemente expuesta antes de aplicar la nueva capa de pintura o barniz.

Primero use un papel de lija grueso para pulir la superficie dura de la capa anterior. Luego use un papel más fino para preparar la superficie para la nueva capa de pintura o barniz.

Mantenimiento

El servicio de la herramienta debe ser realizado sólo por personal de reparaciones calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personas no calificadas puede provocar riesgo de lesiones.

Si la herramienta no enciende o no funciona correctamente, devuelva la herramienta a una instalación de servicios para repararla.

Limpieza

Limpie el polvo y los desechos de los orificios y contactos eléctricos, soplando con aire comprimido. Los orificios de ventilación del motor y los interruptores deben mantenerse limpios y libres de materiales extraños. No intente limpiarla introduciendo objetos con punta a través de las aberturas. Mantenga los mangos de las herramientas limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use únicamente un jabón suave y un paño húmedo para limpiar la herramienta, evitando todos los contactos eléctricos.

Ciertos agentes de limpieza y solventes son nocivos para los plásticos y otras piezas aisladas. Algunos de éstos incluyen gasolina, aguarrás, solvente para laca, solvente de pintura, solventes de limpieza con cloro, amoníaco y detergentes de uso doméstico que contengan amoníaco.

Nunca use solventes inflamables ni combustibles cerca de las herramientas.

SERVICIO TÉCNICO

Para obtener información con relación al funcionamiento o reparación de este producto, sírvase llamar al 1-800-424-8936.

⚠PRECAUCION

El servicio de la herramienta debe ser realizado sólo por personal de reparaciones calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personas no calificadas puede provocar riesgo de lesiones.

Al realizarle un servicio a la herramienta, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones de Mantenimiento puede crear un riesgo de choque eléctrico o lesión.

Tabla de diagnóstico de problemas

Síntoma	Causa(s) posible(s)	Acciones a tomar
Vibración o ruidos excesivos al lijar	1. Almohadilla de lijado incorrecta, dañada o gastada 2. Piezas internas y/o rodamientos gastados o dañados	1. Reemplácela por una almohadilla correcta (tamaño, peso y estilo) 2. Llame a la asistencia técnica o visite www.chpower.com
La herramienta no se apaga	Interruptor desgastado	Llame a la asistencia técnica o visite www.chpower.com
No recoge polvo eficientemente	1. Baja aspiración 2. Retorno del accesorio de salida gastado o dañado	1. Aumente la aspiración eliminando la obstrucción en la manguera o limpiando el filtro 2. Límpielo, inspecciónelo y reemplácelo si fuera necesario

Para Ordenar Repuestos o Asistencia Técnica, Llame al Teléfono 1-800-424-8936

Sirvase darnos la siguiente información:
- Número del modelo
- Código impreso
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Dirija toda la correspondencia a:
Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Lista de Repuestos

Descripción	Número del Repuesto
Bolsa para polvo	DG02800AV

General Safety (Cont'd.)

information available from your material supplier.

6. Store tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.

Assembly

NOTE: Use only sanding pads of the same type, size and weight.

Follow these steps to attach dust collection bag to bag fitting on corrugated hose:

a. Make sure bag is not inside out.
b. Slide collection bag over vacuum hose with bag support.
c. Pull elastic of bag towards the vacuum hose. Make sure elastic is placed in the indentation of plastic. This ensures a tight fit and lower risk of bag slippage.
d. Attach hose to dust port in sander. Press tube completely over opening.

Pre-Operation

BEFORE OPERATING THE TOOL:

1. Always wear ear protectors and dust mask.
2. Use safety glasses, especially when you sand above your head.
3. The sander is not suitable for wet sanding.
4. Check that power switch is not in the "on" position before you plug in the power cord.
5. Keep the power cord away from moving parts of the tools.

CONSIDER BEFORE OPERATING:

1. CHOICE OF SANDPAPER

Coarse sandpaper (grain 50) removes general material and fine sandpaper is used for the finishing. If the surface is not even, then start with rough sandpaper and sand until the surface is even.

Use semi-coarse sandpaper (grain 80) to remove scratches left behind by coarse sandpaper.

Use fine sandpaper (grain 120) for smoothing and finishing. Continue sanding until the surface is smooth.

2. INSTALLING SANDPAPER.

Ensure sandpaper is the correct size and type for the sanding pad used.

a. Unplug the tool.
b. Open the back clamp by pressing up the inter-locking.
c. Install the sandpaper under the clamp. Make sure the paper is in the middle of the pad. The perforations in the paper have to correspond with those on the sand sole, so that the dust can be exhausted correctly.
d. Put the clamping spring back into the original position.
e. Repeat the operation to fix the sandpaper in the front.
f. Check the perforations in the sandpaper correspond with the exhaust gaps.
g. Fix the sandpaper as tight as possible.

Peel release liner from back of sandpaper (if using pressure sensitive adhesive (PSA) backed paper).

Align paper over sanding pad then press firmly over entire surface of sanding pad.

Operation

1. Begin sanding process by selecting the finest grit suitable for the initial sanding pass. The grit should be coarse enough to remove burrs and excessive roughness.
2. Change sandpaper to a grit one to two ranges finer.
3. Continue process by changing to successively finer grits until desired finish is obtained.

NOTE: Do not change from coarse grit to very fine grit sandpaper in one step. Marks that might have been made with the coarse grit will be difficult to remove.

For additional dust collection, a central vacuum or stand alone vacuum unit may be connected to the corrugated vacuum hose in place of the dust collection bag.

FINISHING

Check whether the existing surface is in bad condition, before you remove paint or varnish on doors, windows, and so on. ''Bad condition" refers to the upper coat is loose or peels off and much that it can be removed easily with a brush or scraper.

Sand the surface flat, eliminating all spots and making it dull enough before the new coat of paint or varnish is applied.

First use rough sandpaper to polish the hard surface of the old coat. Then use a finer sandpaper for preparing the surface for the new coat of paint or varnish.

Maintenance

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

If the tool does not start or operate properly, return the tool to a service facility for repairs.

Cleaning

Clean out dust and debris from vents and electrical contacts by blowing with compressed air. Motor vents and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings. Keep tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool, keeping away from all electrical contacts.

Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia.

Never use flammable or combustible solvents around tools.

TECHNICAL SERVICE

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-424-8936.

⚠CAUTION ***Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.***

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of electrical shock or injury.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Excessive vibration or grinding noise	1. Incorrect, damaged or worn sanding pad 2. Worn or damaged internal parts and/or bearings	1. Replace with correct pad (size, weight and style) 2. Call technical assistance or visit www.chpower.com
Tool will not shut off	Worn out switch	Call technical assistance or visit www.chpower.com
Dust collection not effective	1. Low vacuum 2. Exhaust fitting return worn or damaged	1. Increase vacuum by removing obstructions in hose or by cleaning filter 2. Clean, inspect and replace if necessary

For Replacement Parts or Technical Assistance, call 1-800-424-8936 or visit our website: www.chpower.com

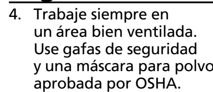
Replacement Parts List

Description	Part Number
Dust Bag	DG02800AV

Please provide following information:
- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address any correspondence to:
Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)




4. Trabaje siempre en un área bien ventilada. Use gafas de seguridad y una máscara para polvo aprobada por OSHA.
5. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
6. Use sujetadores u otra manera práctica de asegurar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Nunca sostenga el trabajo en sus manos, su regazo o contra otras partes de su cuerpo cuando corte.

CUIDADO Y USO DE LA HERRAMIENTA

⚠ADVERTENCIA

No use la herramienta si el interruptor no la enciende ni apaga. Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

1. Esta herramienta NO debe modificarse ni usarse para cualquier aplicación que no sea la aplicación para la cual fue diseñada.

⚠PRECAUCION

No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y en forma más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.

2. Cuide sus herramientas.
3. Verifique que no haya partes mal alineadas, atascadas o rotas, o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta presentara un daño, hágala reparar antes de usarla. Las herramientas con mantenimiento inadecuado causan muchos accidentes.
4. Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios apropiados para una herramienta pueden causar un riesgo de lesión cuando se usan con otra herramienta.
5. Algunas maderas contienen conservadores que pueden ser tóxicos. Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto con la piel con estos materiales. Solicite y cumpla con toda la información de seguridad disponible por parte de su proveedor de materiales.
6. Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de otras personas no capacitadas para usarlas. Las herramientas son peligrosas cuando están en manos de usuarios inexpertos.

Ensamblaje

NOTA: utilice sólo almohadillas para lijar del mismo tipo, tamaño y peso.

Siga estos pasos para conectar la bolsa de recolección de polvo al accesorio de conexión de la bolsa en la manguera corrugada:

a. Asegúrese de que la bolsa no esté al revés.
b. Deslice la bolsa de recolección por la manguera de la aspiradora con el soporte de la bolsa.
c. Tire del elástico de la bolsa hacia la manguera de la aspiradora. Asegúrese de que el elástico esté colocado en la muesca de plástico. Esto asegura un calce más justo y un menor riesgo de que la bolsa se resbale.
d. Conecte la manguera al puerto para polvo de la lijadora. Presione el tubo por completo en la abertura.

Pre-Funcionamiento

ANTES DE ENCENDER LA HERRAMIENTA:

1. Use siempre protectores auditivos y máscara contra el polvo.
2. Use gafas de seguridad, en especial cuando lije por encima de su cabeza.
3. La lijadora no es apta para lijar en húmedo.
4. Asegúrese de que el interruptor de encendido no esté en la posición “ON” antes de enchufar el cable de corriente.
5. Mantenga el cable de corriente alejado de las piezas móviles de las herramientas.

TENGA EN CUENTA ANTES DEL FUNCIONAMIENTO:

1. ELECCIÓN DEL PAPEL DE LIJA

El papel de lija grueso (grano 50) quita el material en general y el papel de lija fino se usa para las terminaciones. Si la superficie no está pareja, comience con papel de lija grueso y lije hasta que la superficie esté pareja.

Use papel de lija medio (grano 80) para quitar los rayones que dejó el papel de lija grueso.

Use papel de lija fino (grano 120) para alisar y dar la terminación. Continúe lijando hasta que la superficie esté lisa.

2. INSTALACIÓN DEL PAPEL DE LIJA.

Asegúrese de que el papel de lija sea del tamaño y tipo correctos para la almohadilla de lijado a usar.

a. Desenchufe la herramienta.
b. Abra la abrazadera trasera presionando hacia arriba el interbloqueo.
c. Instale el papel de lija bajo la abrazadera. Asegúrese de que el papel quede en el medio de la almohadilla. Las perforaciones en el papel deben corresponderse con las de la base, para que el polvo pueda salir correctamente.
d. Coloque el resorte de sujeción de nuevo en su posición original.
e. Repita la operación para fijar el papel de lija en el frente.
f. Verifique que las perforaciones en el papel de lija se correspondan con los orificios de salida.
g. Fije el papel de lija lo más ajustado que sea posible.

Quite el recubrimiento de la parte trasera del papel de lija (si usa papel recubierto con adhesivo sensible a la presión [PSA]).

Alinee el papel con la almohadilla de lijado y luego presione con firmeza toda la superficie de la almohadilla.

Funcionamiento

1. Comience a lijar seleccionando el grano más fino apto para el lijado inicial. El grano debe ser lo suficientemente grueso como para quitar la rebaba y la aspereza excesiva.
2. Cambie el papel de lija a otro con grano dos números más fino.
3. Continúe el proceso cambiando sucesivamente a grano más fino hasta lograr la terminación deseada.

NOTA: no cambie de un papel de lija con grano grueso a uno con grano muy fino en un solo paso. Las marcas circulares que se puedan haber dejado con el grano grueso pueden ser difíciles de eliminar.

Para recoger más polvo, se puede conectar una aspiradora central o independiente a la manguera corrugada de la aspiradora en lugar de la bolsa de recolección de polvo.

Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

3. No use vestimenta suelta, bufandas o corbatas en el área de trabajo. Las prendas sueltas pueden quedar atrapadas en las partes móviles y provocar graves lesiones personales.
4. No use alhajas al manejar herramientas. Las alhajas pueden quedar atrapadas en las partes móviles y provocar graves lesiones personales.
5. Utilice siempre los accesorios diseñados para usar con esta herramienta. No utilice accesorios dañados ni desgastados.
6. Nunca accione la herramienta si no está aplicada a un objeto de trabajo. Los accesorios deben colocarse en forma segura. Los accesorios sueltos pueden causar lesiones graves.
7. Nunca apunte una herramienta hacia usted ni hacia otra persona. Pueden ocurrir lesiones graves.
8. Utilice presión firme y pareja al usar la herramienta. No la fuerce. Demasiada presión puede hacer que la herramienta se recaliente.
9. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos ajustados y asegúrese de que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.
10. No acerque las manos a las piezas móviles ni las coloque debajo de ellas.

⚠ADVERTENCIA

Verifique que la almohadilla de lijado no tenga fisuras ni esté gastada antes de usarla. Reemplácela si está dañada. Una almohadilla dañada se puede romper durante el uso y causar lesiones graves.

11. Asegúrese de que el papel de lija esté colocado correctamente en la almohadilla de lijado y de que la almohadilla esté ajustada de modo seguro al vástago de la herramienta.
12. No deje que la herramienta gire sola. Accione el gatillo apenas antes de tocar la superficie de trabajo y suéltelo mientras levanta la herramienta de la superficie.

ÁREA DE TRABAJO

⚠ADVERTENCIA

No haga funcionar una herramienta a motor en un entorno explosivo, como por ejemplo cuando haya líquidos, gases o polvo inflamable. Las herramientas a motor hacen chispas que pueden encender los gases o el polvo.

⚠PRECAUCION

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los bancos desordenados y las áreas oscuras propician accidentes.

⚠PRECAUCION

Mantenga alejados a los observadores, niños y visitantes mientras hace funcionar una herramienta a motor. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Las herramientas doblemente aisladas están equipadas con un enchufe polarizado (un borne del enchufe es más ancho que el otro). Este enchufe calzará en un solo sentido en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no calza completamente en el tomacorriente, dé vuelta el enchufe y vuelva a introducirlo.

⚠ADVERTENCIA

No exponga las herramientas a motor a la lluvia ni a superficies mojadas. Si entra agua dentro de una herramienta a motor, aumentará el riesgo de choque eléctrico.

⚠ADVERTENCIA

Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas o refrigeradores. Existe un mayor riesgo de choque eléctrico si su cuerpo está conectado a tierra.

⚠ADVERTENCIA

Trate el cable con cuidado.
- ***Nunca tome el cargador por el cable para transportarlo.***
- ***Nunca tire del cable para desenchufarlo del receptáculo. Tire del enchufe en vez del cable cuando desenchufe el cargador.***

1. Asegúrese de que el cable esté ubicado de tal manera que nadie lo pise ni se tropiece con él, y que no esté sujeto de alguna otra manera a algún daño o tensión.
2. No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado puede resultar en un riesgo de incendio y choque eléctrico. Si se debe usar un cable de extensión, asegúrese de que:
   - Que las clavijas del enchufe del cable de extensión tengan el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
   - Que el cable de extensión esté correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas.
   - Si el cable de extensión va a usarse en exteriores debe estar marcado con el sufijo “W-A” o “W” después de la designación del tipo de cable para indicar que es apto para usarse en exteriores. Por ejemplo: SJTW-A
3. No exponga la herramienta a la lluvia, nieve o heladas.

SEGURIDAD PERSONAL

⚠ADVERTENCIA

No use este producto en forma inadecuada. La exposición excesiva a la vibración, trabajar en posiciones incómodas y los movimientos de trabajo repetitivos pueden causar lesiones a las manos y brazos. Deje de usar cualquier herramienta si aparece incomodidad cosquilleo o dolor y consulte a un médico.

1. Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use su sentido común cuando maneje cualquier herramienta a motor. No use la herramienta si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja cualquier herramienta a motor puede dar como resultado graves lesiones personales.

⚠PRECAUCION

Evite que se encienda accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de bloqueo o de apagado antes de hacer algún ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta. El transportar herramientas con el dedo en el interruptor con el interruptor encendido favorece los accidentes.

2. Quite las llaves de ajuste o antes de encender la herramienta. Una conectada a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
3. No intente alcanzar lugares alejados. Mantenga un buen soporte y equilibrio en todo momento. Un soporte y equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: one year.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 424-8936.
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld power tool supplied or manufactured by Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
   A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes ,no warranty applies. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

   B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

   C. Any failure that results from an accident, purchaser’s abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner’s manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.

   D. Normal adjustments which are explained in the owner’s manual(s) provided with the product.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor’s option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
   A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.

   B. Call Campbell Hausfeld (800-424-8936) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.

   C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner’s manual(s).

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Voir la Garantie à la page 10 pour de l'information importante sur l'utilisation commercial de ce produit.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



Ponceuses à feuille

Description

Les ponceuses à feuille sont conçues pour un ponçage et un polissage du bois, du fer, du plastique et des matériaux semblables. Cette ponceuse a un sac à poussières pour garder la surface de travail propre et libre de poussières.

Cette ponceuse a un interrupteur à l'épreuve de la poussière pour une durabilité accrue. L'interrupteur scellé prolonge la durée de vie de l'outil en empêchant la poussière et les particules d'entrer dans les composants internes de l'outil.



Déballage

En déballant ce produit, inspecter attentivement pour tout signe de dommage en transit.

Directives De Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

⚠DANGER

Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

⚠AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

⚠ATTENTION

Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS

Avis indique l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

PROPOSITION 65 CALIFORNIE

⚠DANGER

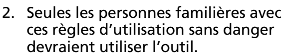
Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales ou autres problèmes de la reproduction. Portez de l'équipement de protection.

⚠AVERTISSEMENT

Ce produit ou son cordon contient des produits chimiques qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.

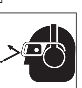
Les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées en tout temps en plus de toute autre règle de sécurité actuelle.

1. Lire attentivement tous les manuels, y compris celui de ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Seules les personnes familières avec ces règles d'utilisation sans danger devraient utiliser l'outil.



⚠AVERTISSEMENT

Porter des lunettes de sécurité et une protection des oreilles pendant son fonctionnement.



Spécifications

Outil

Tension	120 V, 60 Hz
Puissance nominale	1,5 A
Surface de ponçage	1/4 de feuille
Poids	1,4 kg (3,1 lb)

MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

 IN713700AV 3/06

Ver la Garantía en página 15 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



Lijadoras de hoja

Descripción

Las lijadoras de hoja están diseñadas para lijar y pulir madera, hierro, plástico y materiales similares. Esta lijadora tiene una bolsa para polvo para mantener la superficie de trabajo limpia y sin polvo.

Esta lijadora tiene un interruptor a prueba de polvo para una mayor durabilidad. El interruptor sellado aumenta la vida útil de la herramienta evitando que el polvo y las partículas entren en los componentes internos de la herramienta.

Para desempacar

Cuando desempaque este producto, inspecciónelo cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío.

Informaciones Generales de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

⚠PELIGRO

Ésto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

⚠ADVERTENCIA

Ésto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

⚠PRECAUCION

Ésto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO

Ésto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠PELIGRO

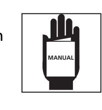
Cuando corta, lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.

⚠ADVERTENCIA

Este producto, o su cordón eléctrico, contiene productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos minuciosamente después de usar.

Las siguientes precauciones de seguridad se deben seguir en todo momento junto con cualquier otra norma de seguridad.

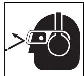
1. Lea con cuidado los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.



2. Sólo se les debe permitir usar la herramienta a aquellas personas bien familiarizadas con estas reglas de manejo seguro.

⚠ADVERTENCIA

Se deberán usar gafas de seguridad durante la operación.



Especificaciones

Herramienta

Voltaje	120V 60Hz
Clasificación de corriente	1,5 A
Superficie de lijado	1/4 de hoja
Peso	3,1 lbs.

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

 IN713700AV 3/06

Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d’achat par l’acheteur original comme suit - Un An
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L’acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tout outil mécanique Campbell Hausfeld fourni ou fabriqué par le garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
   A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D’ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D’ACHAT INITIALE TELLE QU’INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé à des fins commerciaux, industriels ou de locations, aucune garantie ne s’applique.. Quelques Provinces (États) n’autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s’appliquer.
   B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n’autorisent pas l’exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s’appliquer.
   C. Toute panne résultant d’un accident, d’une utilisation abusive, de la négligence ou d’une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l’utilisation abusive par l’acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l’enlevage ou la modification de n’importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
   D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d’utilisation accompagnant le produit.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L’ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
   A. Fournir une preuve d’achat datée et un état d’entretien.
   B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l’acheteur.
   C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d’utilisation.

Cette Garantie Limitée s’applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L’acheteur peut également jouir d’autres droits qui varient d’une Province, d’un État ou d’un Pays à l’autre.

Directives De Sécurité
(Suite)

3. Ne pas porter de vêtements amples, de foulards ou de cravates dans l’aire de travail. Les vêtements amples pourraient se prendre dans les pièces mobiles de l’appareil et mener à de graves blessures.
4. Ne pas porter de bijoux en utilisant tout outil. Les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles et mener à de graves blessures.
5. Toujours utiliser les accessoires conçus pour cet outil. Ne pas utiliser d’accessoires endommagés ou usés.
6. Ne jamais déclencher l’outil n’est pas appliqué à un travail. Les accessoires doivent être bien attachés. Tout accessoire desserré peut provoquer de graves blessures.
7. Ne jamais pointer un outil vers soi-même ou vers toute autre personne. Des blessures graves pourraient en résulter.
8. Utiliser une pression constante et uniforme en utilisant l’outil. Ne pas forcer. Trop de pression peut mener à la surchauffe de l’outil.
9. Garder tous les écrous, boulons et vis serrés et faire en sorte que l’équipement soit en bon état de marche.
10. Ne pas mettre les mains près ou sous les pièces mobiles.

⚠AVERTISSEMENT

Vérifier le tampon de ponçage pour tout signe de fissures et d’usure avant de l’utiliser. Remplacer s’il est endommagé. Un tampon endommagé peut se séparer durant l’utilisation provoquant de graves blessures.

11. S’assurer que le papier abrasif est bien installé sur le tampon de ponçage et que le tampon est bien fixé à la broche de l’outil.
12. Ne pas laisser l’outil tourner librement. Activer la gâchette juste avant d’engager la surface de travail et dégager la gâchette en soulevant l’outil et en l’éloignant de la surface.

AIRE DE TRAVAIL

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner un outil électrique dans une atmosphère explosive comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la fumée ou la poussière.

⚠ATTENTION

Garder l’aire de travail propre et bien éclairée. Les établis encombrés et les coins sombres attirent les accidents.

⚠ATTENTION

Garder les spectateurs, les enfants et les visiteurs loin en utilisant un outil électrique. Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Les outils à double isolant sont dotés d’une fiche polarisée (une lame est plus large que l’autre). Cette fiche entre dans une prise polarisée seulement d’une manière. Si la fiche n’entre pas entièrement dans la prise, inversez-la et insérez-la à nouveau.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. Toute eau pénétrant dans l’outil électrique augmente le risque de choc électrique.

⚠AVERTISSEMENT

Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas mal utiliser le cordon.
- ***Ne jamais porter le chargeur par son cordon.***
- ***Ne jamais débrancher le cordon en le tirant de la prise. Tirez la fiche plutôt que le cordon en débranchant le chargeur.***

1. S’assurer que le cordon soit placé de telle manière que l’on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou subir des dommages ou un stress quelconque.
2. Ne pas utiliser de rallonges à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Une mauvaise utilisation de rallonge pourrait mener à un risque d’incendie ou de choc électrique. S’il faut utiliser une rallonge, s’assurer que :
   • Les broches de la fiche de la rallonge sont du même nombre, de même taille et forme que celles de la fiche du chargeur.
   • La rallonge est bien câblée et en bon état.
   • Si vous utilisez une rallonge à l’extérieur, elle doit porter le suffixe « W-A » ou « W » selon la désignation du type de cordon pour indiquer s’il peut servir à l’extérieur. Par exemple - SJTW-A
3. Ne pas exposer l’outil à la pluie, à la neige ou au gel.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

⚠AVERTISSEMENT

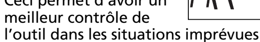
Ne pas abuser de ce produit. Toute exposition excessive à la vibration, tout travail dans les positions encombrantes et les motions de travail à répétition peuvent provoquer des blessures aux mains et aux bras. Cesser d’utiliser tout outil si l’on ressent un malaise, un engourdissement, un fourmillement ou une douleur et consulter un médecin.

1. Il faut rester vigilant, savoir ce qu’on fait et utiliser son sens commun en faisant fonctionner un outil électrique. Ne pas faire fonctionner l’appareil fatigué ou sous l’influence de drogues, d’alcool ou de médicaments. Un moment d’inattention en faisant fonctionner les outils électriques peut mener à des blessures graves.

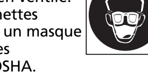
⚠ATTENTION

Éviter tout démarrage accidentel. S’assurer que l’interrupteur soit verrouillé ou en position d’arrêt (off) avant d’apporter toute modification, de changer les accessoires ou de ranger l’outil. Transporter les outils avec le doigt sur l’interrupteur en position de marche invite les accidents.

2. Retirer les clés à ouverture fixe ou les clés d’ajustement avant de mettre l’outil en marche. Une clé ou une clé à ouverture fixe installée sur une pièce mobile de l’outil pourrait mener à une blessure.
3. Ne pas trop se pencher. Garder bon pied et bon équilibre en tout temps. Ceci permet d’avoir un meilleur contrôle de l’outil dans les situations imprévues.



4. Toujours travailler dans un endroit bien ventilé. Porter des lunettes de sécurité et un masque anti-poussières homologué OSHA.



5. Garder les mains loin des pièces mobiles.
6. Utiliser des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer le travail à une plate-forme stable. Ne jamais tenir le travail dans les mains, sur les genoux ou contre toutes parties du corps en coupant.

Directives De Sécurité

(Suite)

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne se met pas en marche ou ne s'éteint pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

1. Cet outil NE peut PAS être modifié ou utilisé pour toute application autre que celle pour laquelle il a été conçu.

⚠ATTENTION

Ne pas forcer l'outil. Utiliser le bon outil pour votre application. Le bon outil effectuera le meilleur travail sécuritaire au rythme pour lequel il a été conçu.

2. Il faut entretenir les outils avec soin.
3. Vérifier tout mauvais alignement ou blocage de pièces mobiles, bris de pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
4. Utiliser seulement des accessoires recommandés par le fabricant par votre modèle. Les accessoires convenables pour un outil peuvent créer un risque de blessure lorsqu'ils sont utilisés pour un autre.
5. Certains bois contiennent des agents de conservation qui pourraient être toxiques. Attention d'éviter toute inhalation et contact avec la peau en travaillant avec ces matériaux. Demander et suivre toute information de sécurité disponible du fournisseur de matériaux.
6. Ranger les outils hors de portée des enfants et autres personnes non formées. Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.

Assemblage

REMARQUE : Utiliser seulement des tampons de ponçage du même type, taille et poids.

Suivre ces étapes pour installer le sac à poussières à la fixation du sac sur le boyau ondulé.

a. S'assurer que le sac n'est pas à l'envers.
b. Glisser le sac de cueillette sur le boyau d'aspirateur avec un support de sac.
c. Tirer l'élastique du sac vers le boyau de l'aspirateur. S'assurer que l'élastique est placé dans l'enfoncement du plastique. Ceci permet un ajustement serré et réduit le risque pour le sac de glisser.
d. Fixer le boyau à l'orifice de poussière de la ponceuse. Presser entièrement le tube sur l'ouverture.

Pré-Fonctionnement

AVANT D'UTILISER L'OUTIL :

1. Toujours porter des protecteurs pour les oreilles et un masque antipoussières
2. Utiliser des lunettes de sécurité, particulièrement en ponçant au-dessus de la tête.
3. La ponceuse ne convient pas pour le ponçage humide.
4. Vérifier que l'interrupteur n'est pas à la position "on" avant de brancher le cordon.
5. Garder le cordon loin des pièces mobiles des outils.

CONSIDÉRER AVANT D'UTILISER :

1. CHOIX DU PAPIER ABRASIF

Le papier abrasif à gros grains (50 grains) retire le matériau général et le papier abrasif fin sert à la finition. Si la surface est inégale, commencer plutôt par un papier abrasif à gros grains et ensuite poncer jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

Utiliser un papier abrasif à grains moins gros (80 grains) pour retirer les égratignures laissées par le papier à gros grains.

Utiliser un papier abrasif fin (120 grains) pour lisser et finir. Continuer à poncer jusqu'à ce que la surface soit lisse.

2. INSTALLER LE PAPIER ABRASIF.

S'assurer que le papier abrasif soit de la bonne taille et du bon type pour le tampon de ponçage utilisé.

a. Débrancher l'outil.
b. Ouvrir la pince arrière en pressant vers le haut sur l'enclenchement.
c. Installer le papier abrasif sous la pince. S'assurer que le papier est à l'intérieur du tampon. Les perforations du papier doivent correspondre avec celles de la semelle de ponceuse, pour que la poussière puisse s'échapper correctement.
d. Replacer le ressort de pinçage à sa position originale.
e. Répéter l'opération pour placer le papier abrasif à l'avant.
f. Vérifier que les perforations du papier abrasif correspondent aux écarts d'échappement.
g. Placer le papier abrasif aussi serré que possible.

Retirer la doublure à l'endos du papier abrasif (si l'on utilise un papier à adhésif sensible à la pression (ASP).

Aligner le papier sur le tampon de ponçage, puis presser fermement sur toute la surface du tampon de ponçage.

Fonctionnement

1. Commencer le processus de ponçage en choisissant les particules les plus fines pour le passage initial de ponçage. Les particules doivent être assez grossières pour retirer les ébarbures et la rugosité excessive.
2. Changer le papier abrasif à un type dans une plage d'un ou deux niveaux plus fins.
3. Continuer en changeant successivement pour des particules plus fines jusqu'à ce que l'on obtienne le fini recherché.

REMARQUE : Ne pas changer d'un papier abrasif à gros grains à très fin en une seule étape. Des marques en spirales causées par les particules grossières seront difficiles à retirer.

Pour recueillir d'autre poussière, on peut brancher un aspirateur central ou un aspirateur autonome au boyau d'aspiration ondulé au lieu du sac à poussières.

FINITION

Vérifier si la surface actuelle est en mauvais état avant de retirer la peinture ou le vernis des portes, fenêtres et ainsi de suite. « Mauvais état » indique que la couche supérieure est défaite ou s'écaille et beaucoup se retire facilement avec une brosse ou un grattoir.

Poncer la surface à plat éliminant toutes les taches et en s'assurer qu'elle soit assez terne avant d'ajouter une nouvelle couche de peinture ou de vernis.

Utiliser d'abord un papier abrasif grossier pour polir la surface dure de la vieille couche. Utiliser ensuite un papier abrasif plus fin pour préparer la surface pour la nouvelle couche de peinture ou de vernis.

Entretien

Tout le travail d'entretien et de réparation doit être effectué seulement par un personnel de réparation qualifié. L'entretien ou les réparations non effectués par un personnel qualifié pourraient mener à des blessures.

Si l'outil continue à ne pas démarrer ou fonctionner correctement, retourner l'outil à une installation de service pour sa réparation.

Nettoyage

Nettoyer la saleté et les débris des évents et des contacts électriques en soufflant de l'air comprimé. Les leviers de verrouillage et les évents du moteur doivent rester propres et libres de toute matière étrangère. Ne pas essayer de les nettoyer en insérant des objets pointus par les ouvertures. Garder les poignées des outils propres, sèches et libres d'huile ou de graisse. Utiliser seulement un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil en restant loin de tous les contacts électriques.

Certains agents de nettoyage et solvants sont dangereux pour les plastiques et autres pièces isolées. Certains de ces articles incluent : essence, térébenthine, diluant de laque, diluant de peinture, solvants de nettoyage au chlore, ammoniaque et détergents résidentiels contenant de l'ammoniaque.

Ne jamais utiliser de solvants inflammables ou combustibles autour des outils.

SERVICE TECHNIQUE

Pour obtenir de l'information sur le fonctionnement ou la réparation de ce produit, veuillez appeler le 1-800-424-8936.

⚠ATTENTION

Tout le travail d'entretien et de réparation doit être effectué seulement par un personnel de réparation qualifié. L'entretien ou les réparations non effectués par un personnel qualifié pourraient mener à des blessures.

En réparant ou faisant l'entretien d'un outil, utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Suivre les instructions de la section d'entretien présentées dans le manuel. Utiliser des pièces non autorisées ou ne pas suivre les instructions d'entretien peut mener à un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

Tableau de dépannage

Symptôme	Causes possibles	Mesure corrective
Vibration ou bruits de ponçage excessifs	1. Tampon de ponçage incorrect, endommagé ou usé 2. Pièces et/ou roulements internes usés ou endommagés	1. Remplacer avec le bon tampon (taille, poids et style) 2. Appeler pour obtenir de l'aide technique ou visiter www.chpower.com
L'outil ne s'arrête pas	Commutateur usé	Appeler pour obtenir de l'aide technique ou visiter www.chpower.com
Cueillette de poussière n'est pas efficace	1. Faible aspiration 2. Retour de raccord d'échappement usé ou endommagé	1. Augmenter l'aspiration en retirant les obstructions du boyau ou en nettoyant le filtre 2. Nettoyer, inspecter et remplacer au besoin.

Pour Pièces de Rechange ou assistance technique, appeler 1-800-424-8936

S'il vous plaît fournir l'information suivante :
- Numéro de Modèle
- Numéro de série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

Adresser toute correspondance à :

Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Liste de Pièces de Rechange

Description	N° de Pièce
Sac à poussières	DG02800AV